

GHOSTS of FEAR STREET

尖叫镇的怪物街

红眼巨犬·身体交换机

[美] R.L. 斯坦 著
夜潮音 叶 芊 译

疯狂实验



接力出版社
Publishing House

全国百佳图书出版单位
Top 100 Publishing Houses in China

GHOSTS of FEAR STREET 尖叫镇的怪物街

红眼巨犬·身体交换机

HONG YAN JU QUAN · SHENTI JIAOHUANJI

[美] R.L. 斯坦 著
夜潮音 叶 芊 译



接力出版社
Publishing House



桂图登字：20-2013-064

Original English language copyright © Hide and Shriek by R.L.Stine
Original English language copyright © Why I'm Not Afraid of Ghosts by R.L.Stine
Original English language copyright © Camp Fear Ghouls by R.L.Stine
Chinese simplified language copyright © 2016 by Jieli Publishing House Co., LTD
Published by arrangement with Aladdin Paperbacks, an imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the Publisher

图书在版编目 (CIP) 数据

红眼巨犬·身体交换机/(美)R.L. 斯坦著;夜潮音,叶芊译. —南宁: 接力出版社, 2016. 9

(尖叫镇的怪物街)

ISBN 978-7-5448-4512-0

I. ①红… II. ①R…②夜…③叶… III. ①儿童小说—长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 208870 号

责任编辑: 周 锦 文字编辑: 孔 倩 美术编辑: 王 叙 封面设计: 薛 芳

责任校对: 高 雅 王 静 张琦锋 责任监印: 陈嘉智

版权联络: 王燕超 营销主理: 王 钢

社长: 黄 俭 总编辑: 白 冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路 9 号 邮编: 530022

电话: 010-65546561 (发行部) 传真: 010-65545210 (发行部)

<http://www.jielibj.com> E-mail: jieli@jielibook.com

经销: 新华书店 印制: 北京鑫丰华彩印有限公司

开本: 710 毫米×1000 毫米 1/16 印张: 13.25 字数: 150 千字

版次: 2016 年 9 月第 1 版 印次: 2016 年 9 月第 1 次印刷

印数: 00 001—12 000 册 定价: 19.80 元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440



斯坦给中国小读者的信

中国的小读者们：

你们好！

你们马上就要读到我的“尖叫镇的怪物街”，我别提有多高兴了。

不骗你们，我真的超爱这套书，因为……因为太惊险了！当然，不光是惊险，其中还夹杂着幽默。

你们能在这套书中读到很多稀奇古怪的故事，想知道为什么吗？

因为这些故事发生在怪物街！怪物街！你知道怪物街是什么地方吗？那里是整个地球最挑战勇气的地方。



夜幕降临，怪物林中传出阵阵嚎叫声……怪影从你家屋顶掠过……月光背后，隐藏着大批怪物……你打算一个人走在怪物街上？简直太勇敢了！

当然了，这些故事是虚构的，你们大可不必担心，世界上没有哪条街真的会这么惊险，你们说是不是？读了这些故事，你们就知道了。

开始你们的秘境冒险吧！

R.L. 斯坦



目录



零点末班车 2

红眼巨犬

[美] R.L. 斯坦 著

88

身体交换机

[美] R.L. 斯坦 著

午夜广播 172

消失的女生

[美] R.L. 斯坦 著

惊奇档案馆 190

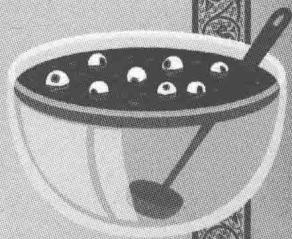
揭开基因科技的神秘面纱

猫猫 编著

生存游戏 196

怪物街惊魂夜①

印子 编著







[美] R.L. 斯坦 著

1

那只怪物在等我

那只怪物每天都在等我放学回家。

它藏在怪物街旁的灌木丛里。舔着牙齿，磨着爪子。

等着我。

我根本不知道它会藏在哪里，也不知道它什么时候会扑上来。

可我知道它在那里。

想抓住我。

“上次的家庭作业，玛姬·克拉克再次得到了全班仅有的满分。”高斯林先生向全班宣布，并朝我微笑。

我在座位上缩了缩脑袋，感觉到脸颊发烫。别脸红！我在心里对自己吼道，但这只会让情况更糟。

“完美小姐又一次做到了。”比利·考德维尔在我背后小声说。有人咯咯笑了起来。

幸运的是，下课铃响了起来。哎，真及时。从高斯林先生微笑的样子来看，他正打算说些更让我不好意思的话。

我知道他是好心，但他的称赞太让人难堪了！

高斯林先生提醒全班同学回家后阅读科学课本的第十章，然后所有的孩子都跳起来，朝储物柜跑去。每个人都为周末的到来而兴奋。

除了我。

因为该回家了，而那只怪物正在等着我。

我步履沉重地穿过拥挤的走廊，走向储物柜，收拾好课本。

这时，有人大叫我的名字：“玛姬！”

我转过身，目光穿过人群。我最好的朋友朱迪正从容地朝我走来。她是那么醒目，是六年级学生中最高的一个，有亮红色的头发。我和她正相反，个子有点矮，头发是深色长卷。

“生日快乐！”朱迪对我说，“准备好回家拆礼物了吗？”

我无力地点点头。十二岁生日没什么不好的，可怕的是回家的过程。

但我在朱迪面前掩饰了我的恐慌。我已经有“胆小鬼”的外号了，还有就是“老师的宠儿”。

我并不想当老师的宠儿，可这一切就那么发生了。

“我真希望生日





这天的家庭作业别这么多。”我抱怨道。

朱迪看看我怀里的那摞书。“以我对你的了解，你晚饭前就能全做完，然后还会自愿做些家务。”

“哦，别说了，”我翻了个白眼，“我才没那么坏。”我用力关上储物柜的门，转过身来，“我是说，我才没那么好。”

我跟在朱迪身后，走出荫边中学的大门。人行道上，学生川流不息。我们穿过人群，朝霍桑街走去。

“你知道自己会收到什么吗？是什么特别的礼物吗？”朱迪问。

我笑了笑。事实上，我的确知道。“这个嘛——我想应该是件非常特别的礼物。”我答道。

朱迪抓住我的手臂追问：“是什么？CD机？你专用的电视机？快告诉我！”

“晚饭以后来吃生日蛋糕吧。”我提议道，“我会给你看的。”

朱迪叹了口气：“哦，好吧。可我真的很讨厌你这样，玛姬。”

朱迪总是想立刻知道一切，而我总是用秘密来逗她。

我们继续往家的方向走，沿着霍桑街，来到帕克大道。

快接近那条街了，我的心猛然一沉。

怪物街。

怪物就住在那里。

我们来到朱迪的家，也就是怪物街和帕克大道的路口附近。

“好了，小寿星，我到家了。”朱迪把书包换到另一边肩膀上，

“七点左右见。”

我转身面向怪物街，朝前走了一步，然后犹豫起来。



我猜朱迪一定注意到了。“怎么了？”她问。

我抱紧课本，喃喃地回答：“没什么。”

我感觉到自己的脸发烫。这是今天的第二次。

这种恐惧令我羞愧。毕竟我就要十二岁了，我不能再像个小孩子。

“一切都很好！”我大声说，然后给了她一个大大的笑容，希望她能相信我的话。

朱迪耸了耸肩。“很好。那么待会儿见！”她转过身朝家门口跑去。

现在怪物街上只剩下我一个人。

周围的一切看起来都那么平静。阳光明媚，鸟儿欢唱，树叶轻轻摇摆。

但我知道，它就在那里——等着我。

我深吸一口气，抱紧书。

“走吧。”我对自己说。我朝前走了几步，又停下来。

灌木丛那边传来沙沙声。

我身体僵硬。

树枝咔嚓一声折断。我后退一步，心脏扑通扑通地跳个不停。

有东西从灌木丛里冲了出来！

我尖叫起来。

然后我看到了那个东西。

是只松鼠，不过是只蠢松鼠！

那可怜的小东西惊慌地跳到了一棵树上。我紧张地笑出声来。“镇定点儿，玛姬！”我对自己说。





我审视着整条怪物街。

只有树丛、草地和阳光，别无他物。

我又深吸一口气，沿着街道继续向前走。我瞪大眼睛，看着经过的每一个灌木丛。我觉得那只怪物随时都会朝我扑来。

可它并没有出现。

“很好，”我小声说，“我就要到家了。”

我不用再害怕那只脏兮兮的怪物，不用。

突然，我听到身后传来咆哮声。

我用力抓着课本，甚至连指关节都开始痛了。我缓缓转过身，心跳飞快。

人行道旁的灌木丛里有东西在动。那东西个头儿不小。

我向后退去。“好……好孩子，”我结结巴巴地说，“乖……乖孩子。”

灌木丛里的东西动了。

它朝我扑了过来！

当它蹿出灌木丛的时候，我尖叫起来。

是“牛头”！

“牛头”是怪物街上最大、最丑又最坏的狗！

而且它在追我！

我尖叫一声，跑了起来。

那只庞大的牛头犬狂吠着咬向我的脚踝。它吓人的大脑袋上下摆动，肥大湿润的舌头甩来甩去。

“不！‘牛头’，别过来！”我大叫。

我的运动鞋击打着人行道，我的头发甩到了脸上。我几乎



看不清前面的路，但我不在乎。我必须甩掉“牛头”才行。

“牛头”尖厉的爪子敲打地面的声音从我身后传来。它越追越近了。

我跑得更快了。“我就要到家了，”我低声告诉自己，“我就要到家了……就要到家了……”

远远地，我看到了我的家。熟悉的前门廊，熟悉的橡树，熟悉的白色栅栏。

我的家！

我脚下不停地回头看了一眼。

“牛头”就在我的身后！

我只能跳进栅栏了。这是我唯一的机会。

我朝前冲去，将书丢进栅栏，然后奋力一跃。

跳起来了……就要跳过去了……

突然，有什么东西拖住了我的腿。

是“牛头”。

它咬住了我的脚踝！

“牛头”的牙齿刺入我的牛仔裤。脚踝周围的布料裂开了。我一头栽倒在草坪上。

安全了！

“牛头”一头撞上栅栏，愤怒地吠叫起来。

我爬起来，在栅栏后面瞪着它。

那怪物贪婪地嚼着从我的牛仔裤上扯下的布片，也用它凶恶的小眼睛回瞪着我。

“滚去吃个够吧，你这蠢狗！”我朝“牛头”





大喊，“你别想咬到我！”

“牛头”咆哮起来。

“等着瞧吧，‘牛头’。”我恼火地警告它，“今天是我的生日，我会得到一只比你更大更凶的狗狗！”

一阵窃笑声传来。

“是啊，是啊。”有个声音讽刺般地说。

比利·考德维尔从一棵树后面走了出来。

我叫他“恶霸比利”。我每天都得在学校忍受他的欺负——更糟糕的是，他就住在我的隔壁！

比利是“牛头”的主人，他又坏又丑。把他和“牛头”比较的话，我也说不清哪个更坏更丑些。他们简直就是孪生兄弟，只不过一个是人，一个是狗。但他们同样又矮又壮，长着扁平的脸和短腿，也都是坏脾气。

“承认吧，比利，”我指责道，“是你训练‘牛头’来追我的！”

比利用讽刺的口气说：“我根本不知道你在说什么。”

“你最好当心点，”我用威胁的口气说，我的目光越过栅栏，盯着他，“我马上就要有一只能保护我的狗狗了。”

“你软弱的狗儿是吓不倒我的，”比利吹嘘道，“我说得对不对啊，‘牛头’？”

“牛头”摇摇尾巴，叫了一声。

“那就等着瞧吧，”我气鼓鼓地捡起了我的书，“等着见我的‘杀手’吧。”

“牛头”吐掉我的牛仔裤碎片，瞪着我。

“杀手？”比利脸上的笑容消退了一点儿。



“杀手，”我重复了一遍，“我妈妈上星期带我去了宠物收容所，我挑了一只最大最凶猛的狗作为生日礼物。你猜怎么着？今天就是我的生日！”

比利看上去有些担心。太好了。

“不可能，”他气势汹汹地说，“不可能有比‘牛头’更厉害的狗！”

我靠在栅栏上，对着比利的耳朵小声说：“‘牛头’就是‘杀手’的早餐。”

说完我转过身，大步朝家走去。能够吓到比利，我感觉好多了。

等我进门以后，爸爸妈妈递给我一大束彩色气球。我的弟弟皮特朝我撒出一把彩色纸屑。

“生日快乐，玛姬！”他们大声说。

我飞快地扫视房间，寻找自己的生日礼物——世界上最棒的礼物。

“杀手”在哪儿？

客厅里没有。我看到的只有电视机和绿色的沙发，还有那张圆形的咖啡桌——桌上摆着妈妈最喜欢的花瓶。

妈妈肯定注意到了我的目光。“礼物要等到晚餐以后。”她告诉我。

“晚餐以后？我不知道自己能不能等那么久！”

“你等得了。我做了你最爱吃的所有的菜。”

妈妈补充说，“意大利肉酱面、蒜蓉面包和花椰菜。”

我叹了口气。“听起来真不错，”我低声说，“好





吧，我想我现在该去写家庭作业了。”

我转过身，朝楼上的房间走去。

“玛姬！”妈妈倒吸一口凉气，“你的牛仔裤怎么了？裤脚都破了！”

我不能把“牛头”的事告诉她，那样会让我非常难堪。除了我以外，似乎没有人被那只蠢狗袭击过。

之前妈妈说“牛头”之所以会盯上我，是因为它知道我怕它。她告诉我，狗儿能够嗅到恐惧的气味。

如果真是那样的话——我肯定全身都是那种气味！

“没事，”我轻声说，“只是个意外。这种事不会再发生了。”

因为“杀手”会保护我！

忍耐很难，但我成功忍到了晚餐以后。我们在院子里的野餐桌上吃了晚餐。等朱迪来了以后，妈妈端出了蛋糕。我吹灭蜡烛，许了愿望。

我的愿望是得到怪物街上最大、最凶、最恐怖的看门狗。

“现在我可以拆礼物了吗？”我冲口而出。我期待地看着院子角落里那个盖着黄布的尖顶物件。它上面装饰着红色的蝴蝶结。

一定是“杀手”的狗舍！

妈妈把切好的蛋糕分给大家。“先打开这些礼物吧。”她说着，把一堆包装好的盒子放到桌上。

我匆忙撕开包装，差点儿把爸爸妈妈送我的书撕破。我真正想要的礼物，现在正在那块黄布下面等着我。

我的“杀手”！



只剩下一个小小的盒子了。我飞快地拆开。是新出的电子游戏《外星人暗杀小队》。

“啊，谢谢。”我咕哝道。我平时很喜欢电子游戏，但现在的我对它一点兴趣都没有。

皮特眼睛一亮。“《外星人暗杀小队》？”他欢呼起来，“太酷了！这是我最喜欢的游戏！玛姬，快点儿！我们来玩一局！”

我恼火地看了他一眼。“现在不行。”

皮特今年八岁。他有时候真的很惹人厌。

“皮特，你们晚点再玩儿，”妈妈对皮特说，“玛姬还有一件礼物要拆呢。”

皮特皱起眉头，有气无力地坐回椅子上。

我跳了起来，飞快地穿过草坪，跑过去掀开那块黄布。

太棒了！是狗舍！

我扯下那块黄布，为狗舍的精美而吃惊。它被漆成了白色，带蓝边，和我们家的房子正相配。

我听到里面传来喘息声。

是“杀手”！

我趴在地上。

“来吧，‘杀手’。”我柔声说，“出来吧，孩子！”
没有动静。

我爬到狗舍门前。

“来吧，狗狗，”我轻声说，“好孩子。”
黑暗里有什么东西在呜咽。

“‘杀手’？”我低声说，“你还好吗？”





我朝狗舍里看去。

然后我尖叫起来。



“杀手”

我无法相信自己的眼睛。

在狗舍里的，是我见过的最小的狗狗！

它根本不是什么“杀手”，只是个小小的棕色毛团儿，小到我的双手都能捧起来。

我转过身，震惊地看着我的父母。

“玛姬，怎么了？”爸爸问我。

我把手伸进狗舍，拿出那只棕色的小狗。小狗在我的手里扭动着身子。

“你觉得它看起来像‘杀手’吗？”我质问他，“你抱错狗狗了！你应该把‘杀手’从收容所带回来才对！”

妈妈耸了耸肩。“抱歉，玛姬。”她解释说，“‘杀手’的主人把它接回去了。而且亲爱的，这样也好。‘杀手’太大了，不好照顾。它会把我们吃得倾家荡产。”

我抱起那只小狗。我的朋友朱迪开心地尖叫起来。“玛姬，它真可爱！”她大喊道。

“是啊，真可爱。”我喃喃地说。

这是我见过的最可怜的小狗狗了！“牛头”一口就能把它

